

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ



Студенттер мен жас ғалымдардың  
**«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2016»** атты  
XI Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XI Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
**«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2016»**

PROCEEDINGS  
of the XI International Scientific Conference  
for students and young scholars  
**«SCIENCE AND EDUCATION - 2016»**

2016 жыл 14 сәуір  
Астана

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың  
«Ғылым және білім - 2016»  
атты XI Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XI Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2016»**

**PROCEEDINGS  
of the XI International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2016»**

**2016 жыл 14 сәуір**

**Астана**

**ӘӨЖ 001:37(063)**

**КБЖ 72:74**

**F 96**

**F96** «Ғылым және білім – 2016» атты студенттер мен жас ғалымдардың XI Халық. ғыл. конф. = XI Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2016» = The XI International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2016» . – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2016. – .... б. (қазақша, орысша, ағылшынша).

**ISBN 978-9965-31-764-4**

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

**ӘӨЖ 001:37(063)**

**КБЖ 72:74**

**ISBN 978-9965-31-764-4**

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2016

6. Казачкова Ю.В. Выражение сочувствия в русском и английском речевом общении: автореф. дис. канд. филолог. наук. Саратов: СГУ, 2006. – 177с.
7. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru/>
8. Нестерова Т.В. Непрямые способы выражения интенций «сочувствие» и «утешение» в обиходном общении русских // Русский язык за рубежом, 2011, – № 5. – С.75-81.

УДК 811.161.1 (038)

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АББРЕВИАТУР В ОБЩЕУПОТРЕБИТЕЛЬНОМ И ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОМ ЗНАЧЕНИИ

Садиева Дина Валентиновна

[dina\\_sadieva@mail.ru](mailto:dina_sadieva@mail.ru)

магистрант 2 курса филологического факультета

ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, г. Астана, Казахстан

Научный руководитель – д.ф.н., проф. Е.А. Журавлева

Аббревиатурные единицы активно используются в разных сферах деятельности человека: политика, экономика, медицина, наука и т.д. Соответственно, в языке современной прессы можно встретить примеры аббревиатур из разных тематических групп, что непосредственно связано с информативной функцией СМИ. Поскольку аббревиация является одной из наиболее характерных особенностей языка современной прессы, она объединяет в себе основные принципы газетно-публицистического стиля: стремление к стандарту и экспрессии. Высокая частотность употребления сокращенных вариантов слов и словосочетаний в языке газет указывает на их принадлежность к стандарту. Предполагается, что эти единицы не могут не содержать в себе некоторые оценочные и эмоциональные характеристики, и это свидетельствует о том, что в них реализуется тенденция к экспрессии, которая достигается путем окказиональной или необычной расшифровки аббревиатуры, сближения аббревиатуры с обычным словом[1].

При изучении языка газет ученые особое внимание уделяют общественно-политической лексике как наиболее активной и частотной. Общественно-политическая лексика – тот самый материал, который журналист использует, информируя читателей о событиях. К другому разряду газетной лексики исследователи относят оценочную лексику. В использовании на страницах газет общественно-политической и оценочной лексики заключается стремление языка газеты к «экспрессии и стандарту» [1].

Ученые отмечают, что из многих вариантов графических сокращений, применяющихся в печати, приобрели стабильность именно инициальные – как самые рациональные и экономичные [2].

Наше обращение к СМИ характеризуется тем, что в ней отражены разные аспекты деятельности современного человека. Так, например, СМИ информируют читателя о (об):

**Экономических событиях:** «Россия присоединится к *Азиатскому банку инфраструктурных инвестиций (АБИИ)*, который уже называют конкурентом Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка (ВБ)» (Русская планета, 30.03.2015); «Министр подчеркнул, что Всемирным банком при оценке индикатора «Международная торговля» берутся в расчет время и расходы, которые затрачиваются участниками *внешнеэкономической деятельности (ВЭД)* на проведение таких процедур, как подготовка документов, таможенная очистка и технический контроль, терминальная обработка грузов и условия их транспортировки» (Каз. правда, 26.02.2014), «По данным *Всемирного золотого совета (ВЗС)*, в начале XX века в первую десятку стран, обладающих крупнейшими запасами золота, входили США (почти 9 тыс. тонн), затем – Германия и *Международный валютный фонд (ИМФ)*, чьи запасы этого металла оказались вдвое меньше, чем в США» (Каз. правда, 03.08.2014) и др.

**Политических событиях:** «Туристические компании обратились к *Министерству иностранных дел (МИД)* России с просьбой упростить въезд в страну для иностранцев» (Вечерняя Москва, 01.03.2016); «Для подготовки кадров оперативно-практического звена управления для внутренних войск **МВД** РК на базе Национального университета обороны создан факультет внутренних войск» (Каз. правда, 30.12.2011), где **МВД** – *Министерство внутренних дел* др.

**Медицине:** «Число жертв коронавируса *ближневосточного респираторного синдрома (БВРС)* – в Южной Корее достигло 23» (Караван, 19.06.2015); «О ситуации с *вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ)* в Казахстане и о том, означает ли этот диагноз приговор для носителя вируса, рассказывает доктор медицинских наук, генеральный директор Республиканского центра по профилактике и борьбе со СПИДом Бауыржан Байсеркин» (Караван, 05.06.2015) и др.

**Образованию:** «Как отметил на брифинге автор Государственного Герба РК, заслуженный архитектор, профессор **ЕНУ** им. Л. Н. Гумилева Жандарбек Малибеков, сегодня всегда при изображении государственных символов соблюдаются стандарты» (Каз. правда, 30.12.2011); «А я стал мечтать о **МВТУ** с шестого класса, когда узнал от ребят, что есть такой единственный в СССР институт, где «учатся одни гении» (Байтерек, №1(84), 2014), где **МВТУ** – *Московское высшее техническое училище*, «Система клинической подготовки в **КГМУ** основывается на непосредственном участии обучаемых в процессе диагностики и лечения под руководством наставников. Поэтому каждому студенту *Карагандинского государственного медицинского университета* гарантирован контакт с пациентами» (Каз. правда, 15.02.2014) и др.

**Информационных технологиях:** «Требуются, как сказал министр, подготовить кадры, и в стране специалистов по **ИКТ** обучает 91 вуз с контингентом студентов в более чем 40 тыс., а по программе «Болашак» в 17 странах обучается 520 стипендиатов» (Каз. правда, 30.12.2011), где **ИКТ** – *Информационно-коммуникационные технологии*; «К примеру, в профессиональном лицее №1, известным своими традициями в обучении специалистов сферы обучения помимо поваров, портных, парикмахеров, операторов **ЭВМ**, контролеров-кассиров, обучают и на метрдотеля», где **ЭВМ** – *Электронно-вычислительные машины* (Каз. правда, 23.12.2011) и др.

**Спорте:** «Министр спорта России Виталий Мутко выразил уверенность в том, что он войдет в *Совет Международной федерации футбола (ФИФА)*» (Вечерняя Москва, 28.02.2016), «Возможность смены Отгонцэцэг гражданства была одним из пунктов соглашения о сотрудничестве между *ассоциацией дзюдо Монголии (МЈА)* и *Федерацией дзюдо Казахстана (КЈФ)*, которое подписали 9 января 2015 года президент МЈА Машбат Бухбат и вице-президент КЈФ Самат Жылкыбаев» (Караван, 22.08.2015), «На VIII чемпионате мира по джиу-джитсу в польском городе Явожно под эгидой *Международной ассоциации спортивного джиу-джитсу (ISJA)* сборная Казахстана заняла первое общекомандное место...» (Каз. правда, 15.02.2014) и др.

Употребление сокращенных единиц не ограничивается языком современной прессы. Так, исследователи обращают свое внимание на функционирование аббревиатур в рамках политического контекста. Политический дискурс – это актуальное использование языка в социально-политической сфере общения и, шире, в публичной сфере общения. На материале аббревиатур, функционирующих в политическом контексте, можно выделить несколько тематических групп: *политические партии, политические должности, политические законы, политические советы, объединения, центры, комитеты, политические процессы, документы, понятия, административно-территориальные единицы, награды, имена собственные политических деятелей, титулы, средства массовой информации, министерства, политические бюро, программы* [3].

Политические материалы можно разделить на три группы, согласно классификации Е.В. Чубуковой [4]:

- документально-деловые материалы (конституции и законодательные акты, уставы, уставы партий, дипломатические документы и т. п.);
- информационно-описательные материалы (информационные заметки, справочные материалы, исторические описания и образы, статьи обзорного характера по случаю какого-либо события, проблемно-тематические статьи и т. п.);
- публицистические статьи в узком смысле слова (полемиические статьи, памфлеты, речи и т. п.).

Содержание общественно-политического материала можно разделить на два вида: общественно-политическая терминология (ОПТ) и общественно-политическая лексика (ОПЛ). Аббревиатуры по большей своей части входят в состав ОПТ.



Пример употребления аббревиатур в политическом тексте: «Сейчас только мы проводили традиционную встречу в Сочи с руководством **Министерства обороны...**». «В этой связи поручаю **Минобороны, Росфинмониторингу**, другим заинтересованным структурам разработать систему жесткого, действенного контроля за использованием средств **гособоронзаказа**» (<http://russian.rt.com/article/62728>). «Содержание центрального аппарата Министерства юстиции Республики Казахстан и территориальных органов ... проведение аналитических исследований, обеспечение государственных органов базой данных **НПА** Республики Казахстан...» (<http://www.adilet.gov.kz/ru/category/14>), где **НПА** – *Нормативно-правовой акти* др.

Необходимо отметить, что в тексте на политическую тему существует стремление к полному написанию лексических единиц: «Прошу **Министерство образования и науки** совместно с профессиональным сообществом проанализировать итоги сочинений и результаты ЕГЭ...»; «Отмечу, что **Единый государственный экзамен** позволил одаренным ребятам из отдаленных городов и поселков и семей с небольшим достатком поступить в лучшие вузы страны» (<http://russian.rt.com/article/62728>).

Аббревиация характерна для номинации узкоспециальной терминологии в области науки, медицины, техники. В данном случае такие термины используются в качестве профессионализмов. Термины закрепляются в специализированных словарях, существуют и словари аббревиатур определенной области знания или специальности, например, «Словарь аббревиатур (транспорт, строительство, экономика)» В.И. Грицык, В.В. Космин. Однако таких специализированных словарей аббревиатур не много.

Достаточно большое количество аббревиатур используется в медицине. В качестве примера рассмотрим инструкции по медицинскому применению лекарственного средства. В предложенном контексте всегда присутствует расшифровка. Она может находиться после аббревиатуры: «Угнетает **ЦНС** (*центральная нервная система*), ослабляет последствия вестибулярной стимуляции, действуя в первую очередь на отолиты, в высоких дозах на полужирные каналы»; «Одна сосательная таблетка соответствует 0,07 **ХЕ** (*хлебных единиц*)». Аббревиатура в медицинском контексте может быть в скобках после полного названия: «**Нестероидный противовоспалительный препарат (НПВП)** из класса сульфанилидов», «...эрозивно-язвенные изменения слизистой оболочки желудка и *двенадцатиперстной*

кишки (ДПК)...», «Фолиевая кислота хорошо всасывается в *желудочно-кишечном тракте (ЖКТ)*».

Медицинский контекст включает в себя и комбинированные аббревиатуры. Например: «... Является селективным конкурентным ингибитором *циклооксигеназы-2 (ЦОГ-2)*, тормозит синтез простагландинов в очаге воспаления» и т.д. Для медицинского контекста характерно употребление аббревиатур в латинской транскрипции: «Метамизол быстро метаболизируется до *4-метиламиноантипирина (МАА)* по пути неферментного гидролиза. Дальнейшее метаболизирование идет через активный *4-аминоантипирин (АА)* до *4-ацетиламиноантипирина (ААА)*. По пути неполного окисления МАА образуется соединение *4-формиламиноантипирин (ФАА)*».

Термины из области медицины могут не подвергаться декодировке, если они широко известны (**ВИЧ**, **СПИД**, **ОРВИ**) или могут быть расшифрованы частично: «Фолиевая кислота является кофактором ряда ферментов, участвующих в транспорте одноуглеродных остатков метильной группы, используемых в процессе синтеза пуриновых и пиримидиновых оснований – главных компонентов *нуклеиновых кислот (РНК и ДНК)*».

Употребление аббревиатур характерно и для технической литературы. Однако автор предлагает возможные сокращения и обозначения в начале текста: «Общая структура ИБП резервного типа содержит *входной фильтр (ВФ)*, *зарядное устройство (ЗУ)*, *инвертор (ИНВ)*, *аккумуляторную батарею (АБ)*, *блок коммутации (БК)*, *регулирующий стабилизатор (СТ)*». Далее в текст вводятся сокращения по мере их необходимости как в русской транскрипции: «ИБП резервного типа представляют собой комбинацию стабилизатора и инвертора, коммутируемых с помощью *автомата ввода резерва (АВР)*», так и в латинской: «Это V-образный короткоходный двигатель с верхним расположением *клапанного механизма (OHV)*». Кроме того, для технической литературы характерно использование комбинированных аббревиатур: «Колеса крепятся к ступицам четырьмя болтами (**ВАЗ-2109**, **АЗЛК-2141**) или гайками (**ВАЗ-1111**) с конусными головками» и др.

Компьютеризация и информатизация современного общества способствует появлению аббревиатур, характеризующих область информационных технологий. В большинстве своем такие аббревиатуры не расшифровываются: «**USB** позволяет подключить к одному компьютеру много внешних устройств...», где **USB** – *UniversalSerialBus*; «Данное соответствие ограничениям **FCC** по эмиссии во избежание помех в расположенных рядом теле- и радиоприемниках необходимо использование экранированного сетевого провода», где **FCC** – *FederalCommunicationsCommission* – *Федеральная комиссия по средствам связи*, «Для установки или восстановления ОС Linex на ноутбуке выполните следующие действия...», где **ОС** – *Операционная система*.

Встречаются примеры, где аббревиатуры расшифровываются как в русской транскрипции: «Посетите сайт *Органа регулирования телекоммуникаций (АРТ)*», так и в латинской: «Телефон поддерживает передачу данных по протоколу – **WAP** (*WirelessApplicationProtocol*)...», где **WAP** – *Беспроводной протокол передачи данных*.

Аббревиатуры создаются и функционируют в разных сферах деятельности человека (политика, экономика, наука, медицина и т.д.), в том числе и как узкоспециальные термины. Сокращенные единицы получили распространение в технической литературе, в сферах информационных технологий и т.д., тем самым определили себе место в лексическом составе русского языка.

Наиболее широко сокращенные единицы используются в публицистике, поскольку пресса отражает все сферы жизни современного человека. В современных СМИ наблюдаются единицы разных тематических групп, наиболее специфичные из них (собственно термины), как правило, расшифровываются авторами. По структурному признаку наиболее частотны инициальные аббревиатуры, а наименее – комбинированные. При этом все они отражают реалии жизни человека во всех ее аспектах.

### Список использованных источников:

1. Косарева О.Г. Аббревиация в языке современной прессы (на материале французского, английского и русского языков): Автореф. дис. ... канд. фил.наук. –Тверь, 2003.
2. Светличная Н.О. Лингвопрагматические свойства аббревиации и дезаббревиации в современном русском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики – Тамбов: Грамота, 2008. № 1 (1): в 2-х ч.// Электронный ресурс [Режим доступа]: [www.gramota.net/materials/2/2008/1-2/35.html](http://www.gramota.net/materials/2/2008/1-2/35.html)
3. Ракитина Н.Н. Лингвокультурологические аспекты функционирования аббревиатур в политическом дискурсе: Дис. ... канд. фил.наук. – Челябинск, 2007. – 253 с.
4. Чубукова Е.В. Особенности лексических замен при переводе текстов общественно-политического содержания // Проблемы истории, культуры, литературы, социально-экономической мысли. – М, 1986. – С. 103.

УДК 81`243

## УСВОЕНИЕ ЭТНОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Сапронова Алёна Андреевна

[alena1992.18@mail.ru](mailto:alena1992.18@mail.ru)

магистрант 2 курса филологического факультета

ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, г. Астана, Казахстан

Научный руководитель – д.ф.н., проф. А.Е. Агманова

Важность постижения специфики этнической культуры обуславливает необходимость создания условий для усвоения не только языковых знаний, но и этнокультурных знаний в процессе изучения русского языка.

В термине «этнокультура» внимание фокусируется на этнических компонентах, из которых и складывается общая система знаний этнокультурного характера [1].

Этническая культура в современной науке понимается как система определенных стереотипов, норм поведения членов данного этноса. В соответствии с адаптационно-деятельностным подходом, культура представляется как способ деятельности, система внебиологически выработанных механизмов, благодаря которым стимулируется, программируется и реализуется активность людей в обществе [2].

Значительный объем в системе культурно-этических ценностей, которые отражают эстетические идеалы, нормы, образцы поведения, национальные традиции, обычаи, произведения культуры и искусства, образуют компоненты, имеющие этнокультурную значимость.

Система этнокультурного образования предполагает поэтапную реализацию: начиная с утилитарного представления и постепенно переходя к формированию ценностного отношения к культуре.

Данная цель требует поиска новых эффективных путей обучения, которые приведут к системному владению языковой системой с учетом экстралингвистических факторов. Особенно данный вопрос актуален для этапа школьного обучения. Считаем, что подобного рода работа системно и целенаправленно должна проводиться в школе, и поэтому неопределима роль школьных учебников, которые порой являются основным средством получения информации об изучаемом языке.

Рассмотрим и сопоставим учебники русского языка для 9 классов школ с русским и казахским языками обучения.

В казахстанском учебнике по русскому языку для 9 класса школ с русским языком обучения учебные тексты наполнены этнокультурными компонентами, которые выполняет две функции: показывают значимость и богатство родного языка, а также бережное отношение к русскому языку: *«Я люблю русский язык, но так же люблю и свой родной*